

租税条約に関する芸能人等の役務提供事業の 対価に係る源泉徴収税額の還付請求書

APPLICATION FORM FOR REFUND OF THE WITHHOLDING TAX
ON REMUNERATION DERIVED FROM RENDERING PERSONAL
SERVICES EXERCISED BY AN ENTERTAINER OR A SPORTSMAN
IN ACCORDANCE WITH THE INCOME TAX CONVENTION

この還付請求書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。
See separate instructions.



様式ID NTA1VGX130010010

提出先 (注10) Destination for submission (Note10)	F01	
---	-----	--

税務署長
the District Director, Tax Office

1 適用を受ける租税条約に関する事項 (注11); Applicable Income Tax Convention (Note11)

日本国と _____ との間の租税条約第 _____ 条第 _____ 項 _____

The Income Tax Convention between Japan and _____, Article _____, para. _____

2 還付の請求をする者(対価の支払を受ける者)に関する事項; Details of the Person claiming the Refund (Recipient of Remuneration)

氏名又は名称 Full name	F04			
個人番号又は法人番号(有する場合のみ記入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)	F02			
【個人の場合】住所又は居所 (注12) In the case of an Individual, domicile or residence (Note12) 【法人その他の団体の場合】本店又は主たる事務所の所在地 (注12) In the case of Corporation or other entity, Place of head office or main office (Note12)		【町域・番地 Street Name】	【市区町村 Town Name】	【都道府県・州 Country Sub Division】
	F06			
電話番号 Telephone Number	F07	— —		
個人の場合 Individual	国籍 Nationality			
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized			
	事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed and controlled			
	電話番号 Telephone Number	— —		
日本国内で芸能人等の役務提供事業を開始した年月日 Date of opening business of rendering personal services exercised by the entertainer or sportsman in Japan				
下記「5」の対価につき居住者として課税される国及び納税地 Country where the recipient is taxable as resident on Remuneration mentioned in 5 below and the place where he is to pay tax	国 country			
	納税地 Place of Tax payment			
	納税者番号 (注13) Taxpayer Identification Number (Note 13)			
納税管理人 the Tax Agent in Japan	氏名 Full name			
	住所又は居所 Domicile or residence			
	電話番号 Telephone Number	— —		
	納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered	税務署 Tax Office		

3 還付請求金額に関する事項; Details of the refund

(1) 還付を請求する金額; Amount of Refund claimed

	円
¥	

(2) 還付金の受領場所等に関する希望; (該当する下記の口欄に✓印を付し、次の欄にその受領を希望する場所を記入してください。)

Options for receiving your refund; (Check the applicable box below and enter your information in the corresponding fields.)

受取希望場所 Receipt by transfer to:	銀行 Bank	支店 Branch	預金種類及び口座番号又は記号番号 Type of account and account number	口座名義人 Name of account holder
<input type="checkbox"/> 日本国内の預金口座 a Japanese bank account				
<input type="checkbox"/> 日本国外の預金口座(注16) a bank account outside Japan(Note16)	銀行コード(Bank Code)		送金通貨(Currency)	
<input type="checkbox"/> ゆうちょ銀行の貯金口座 an ordinary savings account at the Japan Post Bank	/			
<input type="checkbox"/> 郵便局等の窓口受取りを希望する場合 the Japan Post Bank or the post office (receipt in person)	/			

4 還付を請求する税額の源泉徴収をした対価の支払者に関する事項; Details of Payer of Remuneration who withheld the Income Tax to be refunded

氏名又は名称 Full name			
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)			
電話番号 Telephone Number	— —		
日本国内にある事務所等 Office, etc. located in Japan	名称 Name		
	事業の内容 Details of Business		
	所在地 Address		
	電話番号 Telephone Number	— —	

5 上記「4」の支払者から支払を受ける免税対象の役務提供対価で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項;

Details of Remuneration received from the Payer of Remuneration to which the Convention mentioned in 1 above is applicable

(1) 提供する役務の概要 Description of Services rendered		(2) 役務提供期間 Period of Services rendered	
(3) 対価の支払期日 Due Date for Payment	(4) 対価の支払方法 Method of Payment	(5) 対価の金額 Amount of Remuneration	(6) (5)の対価から源泉徴収された税額 Amount of Withholding Tax on (5)
			円 yen



6 還付の請求をする者から報酬・給与又は対価の支払を受けるものに関する事項(注14);

Details of Recipient of Remuneration or Salary paid by the Person claiming the refunded (Note14)

氏名又は名称 Full name		
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile (residence) or place of head office (main office)		
電話番号 Telephone Number		— —
事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed and controlled		
電話番号 Telephone Number		— —
日本国内の恒久的施設の状況 Permanent establishment in Japan □有(Yes) , □無(No) If “Yes”, explain:	名称 Name	
	事業の内容 Details of Business	
	所在地 Address	
	電話番号 Telephone Number	— —

7 上記「6」の所得者に対して支払う報酬・給与又は対価に関する事項;

Details of Remuneration or Salary paid to Recipient mentioned in 6 above by the Person claiming the Refund

(1)提供する役務の概要 Description of Services exercised	(2)役務提供期間 Period of Services exercised	(3)報酬・給与又は対価の支払期日 Due Date for Payment	(4)報酬・給与又は対価の支払方法 Method of Payment	(5)報酬・給与又は対価の金額 Amount of Remuneration, etc.	(6)源泉徴収すべき税額 Amount of the Withholding Tax on (5)	(7)(6)のうち納付した税額 Amount of the Tax paid within (6)
					円 yen	円 yen

(8) 未納付の源泉徴収税額がある場合の納付に関する事項; Details of Payment of the Unpaid Withholding Tax

A 未納付の源泉徴収税額を後日納付する予定のときは、右の納付予定年月日を記入してください。

If you pay the unpaid withholding tax later, fill out the date of payment.

納付予定年月日 the date of payment

B 未納付の源泉徴収税額にこの還付請求書による還付金を充てたいときは、次の欄に申出者の氏名又は名称を記入してください。

If you want to appropriate the refund for payment of such unpaid withholding tax, fill out the name of the Applicant below.

私は、未納付の源泉徴収税額を納付せず、この還付請求書による還付金をその源泉徴収税額に充てたいと思いますので、申し出ます。

I will appropriate the refund for payment of the unpaid withholding tax, therefore hereby offer that.

申出者(還付の請求をする者又はその納税管理人)の氏名又は名称

The name of the Applicant or his Tax Agent

8 還付の請求をする者が法人である場合の上記「6」の所得者(個人に限る。)との関係に関する事項;

Details of the Relation between the Corporation or other entity claiming the Refund and the Recipient (Individual) mentioned in 6 above

(1) 上記「6」の所得者による当該法人その他の団体の支配関係がないことに関する参考事項;

Description of Facts that Corporation or other entity is not controlled directly by Recipient mentioned in 6 above

--

(2) 上記「6」の所得者による当該法人その他の団体の株式の保有割合等;

The Percentage of the shares in such corporation or other entity, etc. owned by the Recipient mentioned in 6 above

当該法人その他の団体が日本国内で取得する所得のうち上記「6」の所得者の役務提供から生ずる割合 Percentage of the income derived by such corporation or other entity from services exercised by the Recipient mentioned in 6 above	当該法人その他の団体の総議決権のうち上記「6」の所得者が所有する割合 Percentage of the voting power of all classes of stock entitled to vote of such corporation or other entity owned by Recipient mentioned in 6 above	当該法人その他の団体の株式の総価額のうち上記「6」の所得者が所有する割合 Percentage of the total value of all classes of stock of such corporation or other entity owned by Recipient mentioned in 6 above	当該その他の団体の資産のうち上記「6」の所得者が権利を有する割合 Percentage of an interest in the assets of such other entity owned by Recipient mentioned in 6 above	当該その他の団体の所得のうち上記「6」の所得者が権利を有する割合 Percentage of a right of the profits of such other entity owned by Recipient mentioned in 6 above
%	%	%	%	%

9 その他参考となるべき事項(注15); Others (Note15)

--



10 日本の税法上、還付請求書の「2」の外国法人が納税義務者とされるが、租税条約の規定によりその株主等である者(相手国居住者に限ります。)の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の租税条約の適用を受ける割合に関する事項等(注4);

Details of proportion of income to which the convention mentioned in 1 above is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the convention is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the other contracting country) of the foreign company in accordance with the provisions of the convention (Note 4)

還付請求書の「2」の外国法人の株主等で租税条約の適用を受ける者の氏名又は名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the Convention is applicable	間接保有 Indirect Ownership	持分の割合(%) Ratio of Ownership	受益の割合＝ 租税条約の適用を受ける割合 Proportion of benefit = Proportion for Application of Convention
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
合計 Total	/	%	%

還付請求書の「2」の外国法人が支払を受ける「5」の対価について、「1」の租税条約の相手国の法令に基づきその株主等である者の所得として取り扱われる場合には、その根拠法令及びその効力を生じる日を記載してください。

If remuneration mentioned in 4 above that a foreign company mentioned in 2 above receives is treated as income of those who are its members under the law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, enter the law that provides the legal basis to the above treatment and the date on which it will become effective.

根拠法令 _____ 効力を生じる日 _____ 年 月 日

Applicable law _____ Effective date _____

○ 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合; If the applicable convention has article of limitation on benefits

特典条項に関する付表の添付“Attachment Form for Limitation on Benefits Article” attached 有Yes



税務署 整理欄	通信日付印 の年月日		(西暦)年	月	日	備考
		F12				

様式ID NTA0VGX130040010